



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/2/GAB/3  
2 April 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Вторая сессия

Женева, 5-16 мая 2008 года

РЕЗЮМЕ, ПОДГОТОВЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕМ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО  
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 15 с) ПРИЛОЖЕНИЯ  
К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1 СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

**Габон\***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов<sup>1</sup>, направленных двумя заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека. Он не содержит никаких мнений, суждений или соображений со стороны Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), а также никаких оценок или решений в связи с конкретными утверждениями. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Неполный объем данных или недостаточно тщательное рассмотрение конкретных вопросов могут объясняться отсутствием информации от заинтересованных сторон по этим конкретным вопросам. Полные тексты всех полученных материалов имеются на вебсайте УВКПЧ. Поскольку периодичность обзора для первого цикла составляет четыре года, информация, отраженная в настоящем докладе, в основном относится к событиям, имевшим место после 1 января 2004 года.

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

## **I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И РАМОЧНАЯ ОСНОВА**

Информация не представлена.

## **II. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА МЕСТАХ**

### **A. Осуществление международных обязательств в области прав человека**

#### **1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность**

1. Организация "Глобальная инициатива за искоренение всех видов телесного наказания детей" (ГИИВТНД) указала, что телесные наказания дома разрешаются по закону. ГИИВТНД отметила также, что телесные наказания, судя по всему, запрещены в школах, но ей не удалось установить, какие действуют в этой связи законы. ГИИВТНД заявила, что ей не удалось установить юридического статуса телесных наказаний в пенитенциарной системе, будь то в качестве санкции за совершенное преступление или дисциплинарной меры в пенитенциарных учреждениях, и в условиях режима, альтернативного тюремному заключению. И наконец, ГИИВТНД настоятельно рекомендовала Габону в срочном порядке принять закон о запрете телесных наказаний детей при любых обстоятельствах, в том числе дома<sup>2</sup>.

#### **2. Меньшинства и коренные народы**

2. Общество по защите коренных народов в угрожающем положении (СТПИ) сообщило о том, что в Габоне коренные народы байока и бабонго, численность которых составляет примерно 2 000 человек, и бака образуют меньшинство, на которое приходится 1,5% населения Габона. Именуемые общим уничижительным названием "пигмеи", они живут в экваториальных лесах на северо-востоке Габона. На протяжении нескольких тысяч лет они ведут полукочевую жизнь лесных охотников-собираателей<sup>3</sup>.

3. Пигмеи являются беднейшей и наиболее уязвимой группой в Габоне, как считает СТПИ, которое напомнило о том, что в основном обществе их считают "полулюдьми" и подвергают дискриминации и эксплуатации. В отношении их сложился также стереотип "отсталых и нецивилизованных полулюдей". Согласно информации СТПИ, они не могут принимать пищу рядом с представителями большинства населения страны и даже сидеть рядом с ними. Помимо этой дискриминации и сегрегации, пигмеям зачастую отказывают в основных политических и гражданских правах, как отмечает СТПИ, которое указывает также, что они часто работают в условиях, подобных рабству, без элементарной

медицинской помощи, образования и права голоса, и поэтому их основные права человека игнорируются<sup>4</sup>.

4. По утверждению СТПИ, в вопросах здравоохранения и школьного обучения с ними совершенно не считаются. Поэтому их доступ к образованию, медицинскому обслуживанию и новым источникам дохода весьма ограничен. Ряд пигмеев, живущих в сельских пригородах столицы Габона Либревиля в тесном контакте с народностью банту, инфицированы вирусом иммунодефицита человека, заражены СПИДом и другими инфекционными заболеваниями. В то же время они по-прежнему не подвержены малярии и микрофилярии<sup>5</sup>.

5. СТПИ отметило, что в общей декларации коренных народов Центральной Африки, принятой 13 апреля 2007 года, подчеркивалось, что основными причинами отторжения и исключения пигмеев являются вырубка леса и политика в области лесопользования. В настоящее время образ жизни пигмеев и само их существование находятся под угрозой вследствие массовых работ по заготовке древесины в лесах, которые, как указывает СТПИ, составляют неотъемлемую основу их культуры. Поскольку они не имеют никаких прав на свою территорию и оторваны от своего изначального образа жизни, у них нет возможности законным образом противодействовать уничтожению лесов. В результате крупномасштабной вырубки леса во многих районах пигмеи были вытеснены из своих традиционных мест проживания, лишены возможности жить в лесу и в своей массе были вынуждены отказаться от традиционного образа жизни и культуры. СТПИ сообщило также, что в окрестностях деревни Белинга, расположенной более чем в 500 км к востоку от Либревиля, обнаружены крупнейшие в мире неиспользованные запасы железной руды (объемом предположительно в 500 млн. т), которые по-прежнему окружены девственным лесом, где живут пигмеи. По данным СТПИ, консорциум, выбранный правительством Габона для разработки этого месторождения, будет возглавлять одна зарубежная государственная компания. Эта компания не проводила никаких консультаций с пигмеями, которые непосредственно затронуты планами разработки месторождения и создания соответствующей инфраструктуры. По мнению СТПИ, этот проект не отвечает элементарным требованиям с точки зрения транспарентности и прав человека и предполагает создание разветвленной инфраструктуры, включая дороги, линии электропередач, водоснабжение, создание порта, железной дороги, плотин и двух гидроэлектростанций<sup>6</sup>.

### **III. ДОСТИЖЕНИЯ, ВИДЫ ПЕРЕДОВОЙ ПРАКТИКИ, ПРОБЛЕМЫ И ТРУДНОСТИ**

Информация не представлена.

**IV. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ,  
ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Информация не представлена.

**V. СОЗДАНИЕ ПОТЕНЦИАЛА И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ**

Информация не представлена.

-----

*Примечания*

---

<sup>1</sup> The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org). (One asterisk denotes a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.)

*Civil society*

GIEACPC The Global Initiative to End All Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, UPR submission, November 2008

STP The Society for Threatened Peoples Indigenous, Göttingen, Germany, UPR submission, February 2008\*

<sup>2</sup> Global Initiative to End All of Corporal Punishment of Children, London, United Kingdom, UPR submission, November 2008, pp. 1-2.

<sup>3</sup> Society for Threatened Peoples Indigenous, Göttingen, Germany, UPR submission, February 2008, p. 1.

<sup>4</sup> Society for Threatened Peoples Indigenous, Göttingen, Germany, February 2008, pp. 1-2.

<sup>5</sup> Society for Threatened Peoples Indigenous, Göttingen, Germany, February 2008, p. 1.

<sup>6</sup> Society for Threatened Peoples Indigenous, Göttingen, Germany, February 2008, p. 1.